



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.



Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
Interreg V A / 2014-2020

Protokoll über die Sitzung des Lokalen Lenkungsausschusses (LLA) der EUROREGION ELBE/LABE

Datum: 22.06.2018
Ort: im Gebäude der regionalen Behörde des Bezirkes Ústí
Teilnehmer: siehe S. 14

Tagesordnung:

1. Informationen zum Förderprogramm der grenzübergreifenden Zusammenarbeit zwischen dem Freistaat Sachsen und der Tschechischen Republik 2014-2020 – INTERREG V A
2. Informationen über die Änderungen im „Gemeinsamen Umsetzungsdokument des Kleinprojektfonds“ bezüglich der Senkung des Fördersatzes bei wiederholten Projekten
3. Entscheidung über die Förderung der Kleinprojekte im Rahmen des „Kleinprojektfonds INTERREG V A in der EUROREGION ELBE/LABE“
4. Informationen und Anfragen.

Herr Lipský, Geschäftsführer der Euroregion Elbe/Labe, eröffnete die Sitzung und begrüßte die Anwesenden; Besonders Herrn Dr. Roger Mackeldey, von der Verwaltungsbehörde des Förderprogrammes, dem SMUL.

TOP 1: Informationen zum Förderprogramm der grenzübergreifenden Zusammenarbeit zwischen dem Freistaat Sachsen und der Tschechischen Republik 2014-2020 – INTERREG V A

Herr Lipský informierte Mitglieder des LLA über die Sitzung des Begleitausschusses, welche am 14. und 15. Mai 2018, stattgefunden hat. In der Prioritätsachse 4 (Förderung der institutionellen Zusammenarbeit) stehen noch 2,8 Mio. EUR zur Verfügung. Es gibt jedoch zahlreiche Vorratsprojekte mit einem geplanten Fördervolumen in Höhe von 3,7 Mio. EUR, so dass auch in dieser Prioritätsachse die restlichen Fördermittel demnächst komplett gebunden werden.

Im Kleinprojektfonds sind vom Gesamtbudget rund 55 Prozent gebunden, und wir befinden uns in der Mitte des Förderzeitraumes, fügte Herr Kubsch hinzu. Die heutige Sitzung ist außergewöhnlich, immerhin wurden 22 Anträge mit einem Fördermittelbedarf von ca. 200.000 EUR eingereicht. Wenn wir in diesem Umfang bewilligen würden, dann werden die Fördermittel bis Ende 2021, dem möglichen Zeitpunkt zur Bewilligung von Fördermitteln, nicht reichen. Dies könnte zu einer Förderlücke führen, in der keine Förderung möglich wäre und dies sich negativ auf die grenzüberschreitende Zusammenarbeit auswirken könnte. Nach bisherigen Erfahrungen können wir auch nicht davon ausgehen, dass der neue Förderzeitraum auf die jetzige Förderperiode reibungslos anknüpft (höchstwahrscheinlich wird der Beginn nicht vor Ende 2022 sein). Wir möchten jedoch die Fördermittel bis Ende des gegenwärtigen Förderzeitraumes haben, was theoretisch bedeutet, dass man pro Sitzung maximal rund 85.000 EUR (bei einer durchschnittlichen Förderung in Höhe von 11.000 EUR pro Projekt ausreichend für ca. 8 Projekte) binden darf. Aufgrund der eben dargestellten Fakten, soll künftig mehr auf die Qualität der eingereichten Projekte geachtet werden.



Ebenfalls müssen wir uns bemühen neue Antragsteller zu gewinnen, um die Anzahl der beteiligten Einrichtungen (260 als Programmindikator geplant) zu erreichen. Diese Daten sind der Verwaltungsbehörde zur Messung des Erfolges im Kleinprojektfonds anzuzeigen. Ob ein Antragsteller bei einer wiederholten Einreichung eines Antrages als „Beteiligte Einrichtung“ zu berücksichtigen ist oder nicht, ist nach wie vor unklar. Deshalb werden wir darauf achten, die wiederholten Antragsteller nur einmal zu erfassen.

*

TOP 2: Informationen über die Änderungen im „Gemeinsamen Umsetzungsdokument des Kleinprojektfonds“ bezüglich der Senkung des Fördersatzes bei wiederholten Projekten

Herr Lipský informierte die Anwesenden über die Aktualisierung des Umsetzungsdokumentes für den Kleinprojektfonds zum 16.05.2018. Zu Ausnahmen hinsichtlich keiner Kürzung der Förderung, zählen Projekte mit Kindern und Jugendlichen sowie Projekte mit Menschen mit Behinderung. Herr Malát, Vertreter des tschechischen Ministeriums für Regionalentwicklung, machte aufmerksam darauf, dass bei solchen Projekten trotzdem die Neuerungen dargestellt werden sollen.

TOP 3: Entscheidung über die Förderung der Kleinprojekte im Rahmen des „Kleinprojektfonds INTERREG V A in der EUROREGION ELBE / LABE“

Der Lokale Lenkungsausschuss war beschlussfähig, anwesend waren 9 von 14 stimmberechtigten Mitglieder.

Herr Hacker hat seine Stimme Herrn Schwarzrock übertragen, Frau Štajnerová delegierte ihre Stimme an Frau Heinzlová.

Nach Informationen seitens der Landesdirektion Sachsen (LDS) in Chemnitz bestehen für diese Projekte im Hinblick auf eine Doppel- bzw. Komplementärförderung keine Bedenken. Bezüglich der Nummer 0416-SN - SG Dresden Striesen e.V. – „Internationales Fußballturnier für Alte Herren in Dresden mit kulturellem Rahmenprogramm“ – wurde bei der LDS auch ein Antrag gestellt. Der Antrag ruht bei der Behörde bis eine Entscheidung zur Förderung durch den LLA der Euroregion Elbe-Labe gefallen ist.

*

Sporteuroregionade 2018		Sportovní Euroregionáda 2018	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	1 / 73,00	pozice/ průměr hodnocení	
Nr.	0420-CZ	číslo	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	9	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	5	Schváleno	
Ablehnung	0	Zamítnuto	
Enthaltung	4	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	bestätigt/schváleno	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora projektu byla jednomyslně přiznána.	



Herr Lipský, Herr Kubsch, Herr Jandásek und Herr Šiller haben sich der Abstimmung wegen Befangenheit enthalten. Das Projekt wurde mit einer Auflage bestätigt. Für die Bewilligung muss das Zentrum für Regionalentwicklung (CRR) seine positive Stellungnahme nachreichen. Das CRR hat zu diesem Projekt grundsätzlich keine Einwände, die Stellungnahme muss jedoch noch schriftlich erfolgen.

*

Grenzüberschreitende Tourismusentwicklung unter Nutzung von Fernwanderwegen in der Sächsisch-Böhmischen Schweiz		Rozvoj přeshraničního cestovního ruchu s využitím dálkových tras v Českosaském Švýcarsku	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	2 / 70,55	pozice/ průměr hodnocení	
Nr.	0434-CZ	číslo	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	9	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	9	Schváleno	
Ablehnung	0	Zamítnuto	
Enthaltung	0	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	bestätigt/schwáleno	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora projektu byla jednomyslně přiznána.	

*

Ausweitung der Öffentlichkeitsarbeit für Museen der Euroregion Elbe/Labe		Rozšíření práce s veřejností pro muzea v Euroregionu Elbe/Labe	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	3 / 70,20	pozice/ průměr hodnocení	
Nr.	0438-SN	číslo	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	9	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	3	Schváleno	
Ablehnung	0	Zamítnuto	
Enthaltung	6	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	bestätigt/schwáleno	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora projektu byla jednomyslně přiznána.	

Herr Lipský, Herr Kubsch, Herr Jandásek, Herr Šiller, Herr Schwarzrock und Herr Hacker haben sich der Abstimmung wegen Befangenheit enthalten.

Da es sich um ein wiederholtes Projekt handelt, welches man nicht zu einer von Ausnahmen (Bsp. Ausrichtung an Kinder und Jugendliche oder Menschen mit Behinderung) zuordnen kann, wird der Fördersatz auf 75 Prozent reduziert.

*



Bei den Anträgen 0432-CZ und 0389-SN handelt sich um Spiegelprojekte, deshalb wurde über beide Anträge gleichzeitig abgestimmt.

Sommertrainingslager Lovosice - Dresden		Letní soustředění mládeže Lovosice-Drážďany	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	4 / 68,36	pozice/ průměr hodnocení	
Nr.	0432-CZ	číslo	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	9	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	9	Schváleno	
Ablehnung	0	Zamítnuto	
Enthaltung	0	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	bestätigt/schváleno	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora projektu byla jednomyslně přiznána.	

Handball Sommercamp Lovosice - Dresden		Letní házenářské soustředění Lovosice - Drážďany	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	5 / 67,08	pozice/ průměr hodnocení	
Nr.	0389-SN	číslo	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	9	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	9	Schváleno	
Ablehnung	0	Zamítnuto	
Enthaltung	0	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	bestätigt/schváleno	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora projektu byla jednomyslně přiznána.	

Für den sächsischen Antrag hat die Sächsische Aufbaubank (SAB) Dresden empfohlen, dem Antragsteller die „De-minimis-Bescheinigung“ auszustellen und auf das notwendige Vergabeverfahren hinsichtlich des Umsetzungsortes hinzuweisen.

*



Bei den Anträgen 0450-SN und 0452-CZ handelt sich um Spiegelprojekte, deshalb wurde über beide Anträge gleichzeitig abgestimmt.

Eiskunstlauf-Camp Elbe-Labe 2018		Kraso Camp Labe/Elbe 2018	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	6 / 64,45	pozice/ průměr hodnocení	
Nr.	0450-SN	číslo	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	9	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	9	Schváleno	
Ablehnung	0	Zamítnuto	
Enthaltung	0	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	bestätigt/schváleno	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora projektu byla jednomyslně přiznána.	

Eiskunstlauf Camp Labe/Elbe 2018		Kraso Camp Labe/Elbe 2018	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	11 / 62,67	pozice/ průměr hodnocení	
Nr.	0452-CZ	číslo	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	9	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	9	Schváleno	
Ablehnung	0	Zamítnuto	
Enthaltung	0	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	bestätigt/schváleno	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora projektu byla jednomyslně přiznána.	

*

Erweiterung Handball Elbe-Labe Liga		Rozšíření házenářské ligy Elbe - Labe	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	7 / 64,42	pozice/ průměr hodnocení	
Nr.	0393-SN	číslo	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	9	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	9	Schváleno	
Ablehnung	0	Zamítnuto	
Enthaltung	0	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	bestätigt/schváleno	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora projektu byla jednomyslně přiznána.	

*

Herr Jandásek, Vertreter der Stadt Ústí nad Labem, musste die Sitzung verlassen, deshalb hat er seine Stimme Frau Truong übertragen.



*

closEU!-Grenzkontrolle		closEU!-hraniční kontroly	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	8 / 64,00	pozice/ průměr hodnocení	
Nr.	0458-SN	číslo	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	9	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	8	Schváleno	
Ablehnung	0	Zamítnuto	
Enthaltung	1	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	bestätigt/schwáleno	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora projektu byla jednomyslně přiznána.	

*

Handball Elbe Labe Liga - weibliche Jugend		Házenkářská Elbe Labe Liga - ženský dorost	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	9 / 63,64	pozice/ průměr hodnocení	
Nr.	0436-SN	číslo	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	9	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	7	Schváleno	
Ablehnung	0	Zamítnuto	
Enthaltung	2	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	bestätigt/schwáleno	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora projektu byla jednomyslně přiznána.	

Es handelt sich um ein Spiegelprojekt, der tschechische Antrag wurde in der Euroregion Krušnohoří eingereicht. Die Förderentscheidung ist im September 2018 vorgesehen. Frau Siegmund, Vertreterin des SAB, machte aufmerksam darauf, dass bei der Abrechnung zu den im Finanzplan aufgeführten Reisekosten notwendig ist eine vertragliche Grundlage vorzulegen.

*

KZ THERESIENSTADT		KONCENTRAČNÍ TÁBOR TEREZÍN	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	10 / 63,27	pozice/ průměr hodnocení	
Nr.	0448-CZ	číslo	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	9	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	5	Schváleno	
Ablehnung	2	Zamítnuto	
Enthaltung	2	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	zurückgestellt/pozastaveno	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Die Entscheidung zum Projekt wurde zurückgestellt.		Výsledek hlasování: Projekt byl pozastaven.	



Herr Malát, Vertreter der tschechischen Verwaltungsbehörde, machte aufmerksam darauf, dass das Projekt in dieser Form (Filmproduktion mit allen ausschließlich externen Dienstleistungen) überhaupt nicht möglich ist im Rahmen der Prioritätsachse 4 (Förderung der institutionellen Zusammenarbeit) zu fördern. Aus diesem Grund wurde entschieden über das Projekt nicht abzustimmen und das Projekt dem Antragsteller zur Überarbeitung zurück zu geben. Der Antragsteller soll ebenfalls die Zusammenarbeit beider Partner am Projekt detailliert beschreiben. Weiterhin hat die Verwaltungsbehörde ausdrücklich darauf hingewiesen, dem Antragsteller eine „De-minimis-Bescheinigung“ auszustellen.

*

Jugendbegegnung Judo Dresden-Teplice 2018		Mládežnická výměna judo Teplice - Drážďany 2018	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	12 / 61,92	pozice/ průměr hodnocení	
Nr.	0446-SN	číslo	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	9	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	8	Schváleno	
Ablehnung	0	Zamítnuto	
Enthaltung	1	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	bestätigt/schváleno	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora projektu byla jednomyslně přiznána.	

*

Wo Wagner weilte – Häuser und Landschaften von Dresden bis Prag		Kde bydlel Wagner - domy a krajina od Drážďan po Prahu	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	13 / 61,91	pozice/ průměr hodnocení	
Nr.	0454-SN	číslo	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	9	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	9	Schváleno	
Ablehnung	0	Zamítnuto	
Enthaltung	0	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	bestätigt/schváleno	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora projektu byla jednomyslně přiznána.	

Frau Siegmund, Vertreterin der Sächsischen Aufbaubank (SAB) Dresden, machte aufmerksam darauf, dass ein Antragsteller keinen Auftrag vor der Registrierung eines Projekts auslösen soll, sonst würde das als Projektbeginn zählen, was nicht zugelassen ist. Die unter 4.2 im Projektantrag aufgeführten Projektaktivitäten „3/2018 inhaltliche-kuratorische Vorberatungen und Abstimmungen“ lassen im Kontext mit beantragten Ausgaben für „Kuratorische-konzeptionelle Leistungen“ einen vorzeitigen Maßnahmebeginn nicht ausschließen. Seitens der Kontrollinstanz wird in solch einem Fall das Projekt in Gänze als nicht förderfähig bewertet. Der Sachverhalt ist vor Abschluss der Fördervereinbarung zu prüfen.



*

Krušnoton 2018 - Fahrrad ohne Grenzen		Krušnoton 2018- na kole bez hranic	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	14 / 61,42	pozice/ průměr hodnocení	
Nr.	0444-CZ	číslo	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	9	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	8	Schváleno	
Ablehnung	0	Zamítnuto	
Enthaltung	1	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	bestätigt/schwáleno	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora projektu byla jednomyslně přiznána.	

Da es sich um ein wiederholtes Projekt handelt, welches man nicht zu einer von Ausnahmen (Bsp. Ausrichtung an Kinder und Jugendliche oder Menschen mit Behinderung) zuordnen kann, wird der Fördersatz auf 75 Prozent reduziert.

*

Kulturaustausch und Sprachförderung im Museum		Kulturní a jazyková animace v muzeu	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	15 / 60,73	pozice/ průměr hodnocení	
Nr.	0319-SN	číslo	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	9	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	8	Schváleno	
Ablehnung	0	Zamítnuto	
Enthaltung	1	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	bestätigt/schwáleno	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora projektu byla jednomyslně přiznána.	

*

Kemp 2018		Kemp 2018	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	16 / 60,07	pozice/ průměr hodnocení	
Nr.	0456-CZ	číslo	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	9	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	8	Schváleno	
Ablehnung	0	Zamítnuto	
Enthaltung	1	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	bestätigt/schwáleno	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora projektu byla jednomyslně přiznána.	



Dem Antragsteller soll empfohlen werden, die Laufzeit mindestens um einen Monat zu verlängern, um alle Ausgaben ordnungsgemäß zu bezahlen – gegenwärtig endet der Realisierungszeitraum mit dem Tag der eigentlichen Veranstaltung.

*

Bei den Anträgen 0395-SN und 0460-CZ handelt sich um Spiegelprojekte, deshalb wurde über beide Anträge gleichzeitig abgestimmt.

Artomat		Artomat	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	17 / 57,64	pozice/ průměr hodnocení	
Nr.	0395-SN	číslo	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	9	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	7	Schváleno	
Ablehnung	0	Zamítnuto	
Enthaltung	2	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	bestätigt/schváleno	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora projektu byla jednomyslně přiznána.	

Artomat		Artomat	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	18 / 57,64	pozice/ průměr hodnocení	
Nr.	0460-CZ	číslo	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	9	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	7	Schváleno	
Ablehnung	0	Zamítnuto	
Enthaltung	2	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	bestätigt/schváleno	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora projektu byla jednomyslně přiznána.	

Frau Siegmund, Vertreterin der SAB, machte aufmerksam auf folgende Tatsache: Im Rahmen des Projektes ist eine gemeinsame Vergabe nach sächsischem Verfahren vorgesehen. Die Projektpartner müssen im solchen Fall vor der Einleitung des Vergabeverfahrens eine schriftliche zweisprachige Vereinbarung mit spezifischen Erfordernissen abschließen. Falls es zu Sanktionen auf der deutschen Seite kommen sollte, werden sie Auswirkung auch auf die tschechische Seite haben. Die tschechische Seite muss deshalb mit ihrer Abrechnung des Projektes warten, bis die Abrechnungsprüfung auf der sächsischen Seite beendet wird.

Die SAB übergab im Nachgang der Sitzung die Mindestanforderungen an die schriftliche zweisprachige Vereinbarung für die gemeinsame Vergabe, welche sich an den AGB's für Großprojekte orientiert. Darüber hinaus wurde darauf hingewiesen, dass durch die Projektträger eine Projektbegrenzung zum Großprojekt „kultura digital“ vorzunehmen ist.

Es wurde kritisiert, dass die Applikation zunächst nur für das IOS-System entwickelt wird. Immerhin wird sie somit für rund 80 Prozent der Handy-Nutzer nicht verfügbar sein. Mit der Programmierung einer anderen Plattform wird in der Zukunft gerechnet, dies hängt aber davon ab, ob der Antragsteller die Finanzierung absichern kann. Andererseits, die Staatlichen Kunstsammlungen bemühen sich



langfristig möglichst viele Nutzer anzusprechen, weshalb man zu einem sanften Optimismus tendieren könnte.

*

WASG 2018 Weltmeisterschaft		WASG 2018 mistrovství světa	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	19 / 57,33	pozice/ průměr hodnocení	
Nr.	0418-CZ	číslo	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	9	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	1	Schváleno	
Ablehnung	6	Zamítnuto	
Enthaltung	2	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	abgelehnt/zamítnuto	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde abgelehnt.		Výsledek hlasování: Podpora byla projektu zamítnuta.	

Das Projekt wurde mit der Begründung abgelehnt, dass es keinen erkennbaren grenzüberschreitenden Effekt hat sowie die Kooperation beider Partner nicht richtig ersichtlich ist.

*

Frau Šánová, Vertreterin der Stadt Budyně nad Ohří, musste die Sitzung verlassen, sie hat ihre Stimme Frau Rožánková überlassen.

Josephinische Feier 2018		Josefínské slavnosti 2018	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	20 / 56,50	pozice/ průměr hodnocení	
Nr.	0373-CZ	číslo	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	9	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	4	Schváleno	
Ablehnung	3	Zamítnuto	
Enthaltung	2	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	bestätigt/schváleno	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora byla projektu přiznána.	
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora projektu byla přiznána.	

Frau Tomešová, Vertreterin des Bezirkes Ústí, hat sich wegen Befangenheit der Abstimmung enthalten.

*



ScienceBorderStories - Wissenschaft über Grenzen hinweg		ScienceBorderStories - Věda nezná hranic	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	21 / 55,73	pozice/ průměr hodnocení	
Nr.	0428-SN	číslo	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	9	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	2	Schváleno	
Ablehnung	2	Zamítnuto	
Enthaltung	5	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	abgelehnt/zamítnuto	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde abgelehnt.		Výsledek hlasování: Podpora byla projektu zamítnuta.	

Das Projekt wurde mit der Begründung abgelehnt, dass es keinen erkennbaren grenzüberschreitenden Effekt hat. Frau Siegmund, Vertreterin der SAB, machte aufmerksam darauf, dass die Projektpartner gemeinsam Großprojekte mit praktisch identischen Inhalt wie beim vorliegenden Antrag, umsetzen.

*

Internationales Fußballturnier für Alte Herren in Dresden mit kulturellem Rahmenprogramm		Mezinárodní fotbalový turnaj Starých gard v Drážďanech s kulturním programem	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	22 / 52,25	pozice/ průměr hodnocení	
Nr.	0416-SN	číslo	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	9	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	1	Schváleno	
Ablehnung	4	Zamítnuto	
Enthaltung	4	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	abgelehnt/zamítnuto	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde abgelehnt.		Výsledek hlasování: Podpora byla projektu zamítnuta.	

Das Projekt wurde mit der Begründung abgelehnt, dass es keinen erkennbaren grenzüberschreitenden Effekt hat und nicht wirtschaftlich ist.

*

Insgesamt wurden 18 Projekte, 8 tschechische und 10 deutsche, bestätigt. Ein tschechischer Antrag und zwei deutsche Anträge wurden abgelehnt. Ein tschechischer Antrag wurde wegen Überarbeitung zurückgestellt.

*



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.



Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
Interreg VA / 2014 – 2020

Weiterhin wurde zur Änderungsanzeige zum Finanzierungsplan des tschechischen Antragstellers, dem Verein KULT, zum bereits bewilligten Projekt „DanceUP! (EEL-0305-CZ-31.08.2017) abgestimmt. Der Antragsteller beantragte eine Genehmigung zu Änderungen bei der „Ausstattung“. Statt Folien sollen Samt und zusätzlich ein drahtloses Mikrofon gekauft werden. Das Gremium hat nach einer Diskussion abgestimmt, den Samt, aber ohne der Beschaffung des Mikrofons zu genehmigen. Das Ergebnis der Abstimmung war:

<u>Einkauf von Samt statt Folien (genehmigt)</u>		<u>Einkauf des drahtlosen Mikrofons (abgelehnt):</u>
Für	6	0
Gegen	3	6
Enthaltung	3	3

*



Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
Interreg V A / 2014 – 2020



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.

Übersicht zu bewilligten Kleinprojekten

Nr. - č.	CZ	D	Position nach Ø pozice dle Ø	Ø d. Bewer- tungen Ø bodování	Σ Punkte Σ bodů	Dotace - Vazba/ Bindung CZ /€	Fö.- Bindung/ vazba SN/€
0420- CZ	Sportovní Euroregionáda 2018	Sporteuoregionade 2018	1	73,00	584	14.731,09	
0434- CZ	Rozvoj přeshraničního cestovního ruchu s využitím dálkových tras v Českosaském Švýcarsku	Grenzüberschreitende Tourismusentwicklung unter Nutzung von Fernwanderwegen in der Sächsisch-Böhmischen Schweiz	2	70,55	776	15.000,00	
0438- SN	Rozšíření práce s veřejností pro muzea v Euroregionu Elbe/Labe	Ausweitung der Öffentlichkeitsarbeit für Museen der EEL	3	70,50	423		8.923,20
0432- CZ	Letní soustředění mládeže Lovosice- Drážďany	Sommertrainingslager Lososice - Dresden	4	68,36	752	15.000,00	
0389- SN	Letní házenářské soustředění Lovosice - Drážďany	Handball Sommercamp Lososice - Dresden	5	67,08	805		15.000,00
0450- SN	Kraso Camp Labe/Elbe 2018	Eiskunstlauf-Camp Elbe- Labe 2018	6	64,45	709		12.701,56
0452- CZ	Kraso Camp Labe/Elbe 2018	Eiskunstlauf-Camp Elbe- Labe 2018	11	62,67	752	12.538,15	
0393- SN	Rozšíření házenářské ligy Elbe - Labe	Erweiterung Handball Elbe-Labe Liga	7	64,42	773		15.000,00
0458- SN	cloEUp!-hraniční kontroly	cloEUp!-Grenzkontrolle	8	64,00	640		14.996,65
0436- SN	Házenkářská Elbe Labe Liga - ženský dorost	Handball Elbe Labe Liga - weibliche Jugend	9	63,64	700		15.000,00
0446- SN	Mládežnická výměna judo Teplice - Drážďany 2018	Jugendbegegnung Judo Dresden-Teplice 2018	12	61,92	743		7.740,15
0454- SN	Kde bydlel Wagner - domy a krajina od Drážďan po Prahu	Wo Wagner weilte – Häuser und Landschaften von Dresden bis Prag	13	61,91	681		15.000,00
0444- CZ	Krušnoton 2018- na kole bez hranic	Krušnoton 2018 - Fahrrad ohne Grenzen	14	61,42	737	6.162,93	
0319- SN	Kulturní a jazyková animace v muzeu	Kulturaustausch u. Sprachförderung im Museum	15	60,73	668		14.833,50
0456- CZ	Kemp 2018	Kemp 2018	16	59,50	714	4.189,31	
0395- SN	Artomat	Artomat	17	57,64	634		15.000,00
0460- CZ	Artomat	Artomat	18	57,64	634	13.424,22	
0373- CZ	Josefínské slavnosti 2018	Josephinische Feier 2018	20	56,50	565	15.000,00	
CZ - SN:						96.045,70	134.195,06
Gesamt/celkem:						230.240,76	

TOP 4: Informationen und Anfragen

Herr Dr. Roger Mackeldey, Vertreter der Verwaltungsbehörde, begrüßte sehr, dass die Euroregion Elbe/Labe bereits jetzt Maßnahmen ergreift, um einer „Förderlücke“ vorzubeugen. Gleichzeitig befürwortet er den Gedanken, dass das Gremium künftig mehr auf die Qualität der eingereichten Kleinprojekte achten möchte.

Die nächste Sitzung des LLA findet am **07.09.2018** auf **deutscher** Seite statt. Der Veranstaltungsort wird rechtzeitig bekannt gegeben.

Protokoll: Mgr. Jana Rožánková, Finanzmanager KPF INTERREG V A
Übersetzung: Viera Richter, Koordinatorin
Kontrolle: Mgr. Vladimír Lipský, Geschäftsführer

Teilnehmer:

R. Kubsch	Euroregion Elbe/Labe Dresden
V. Richter	Euroregion Elbe/Labe Dresden
H. Kosourová	Euroregion Elbe/Labe Dresden
R. Mackeldey	SMUL
S. Siegmund	SAB
E. Schwarzrock	LH Dresden
V. Lipský	Euroregion Labe Ústí nad Labem
I. Tomešová	Ústecký kraj
J. Jandásek	Ústí nad Labem
J. Šiller	Dubí
E. Šánová	Budyně nad Ohří
K. Malát	Ministerstvo pro místní rozvoj Praha
L. Klognerová	Centrum pro regionální rozvoj ČR Most
V. Suchánek	Česká sportovní unie ÚK
F. Jochman	KHK ÚK
M. Heinzlová	Euroregion Labe Ústí nad Labem
J. Rožánková	Euroregion Labe Ústí nad Labem
Truong My Linh	Euroregion Labe Ústí nad Labem

Mittelbindung

Stand nach - stav po 22.06.2018		 D		Projekte			 CZ		projekty		
PLAN		1.403.953,0 0	100,00 %	bestätigt	abgelehnt	zurück-	1.226.139,0 3	100,00%	schválené	zamítnut	pozastav
Lak- LŘV :											
1.	03.12.15	30.000,00	2,14%	2			0,00	0,00%			
2.	26.02.16	53.322,54	3,80%	4	1		45.550,24	3,71%	4	1	
3.	21.04.16	85.269,13	6,07%	7			67.887,01	5,54%	6	1	
4.	17.06.16	18.855,10	1,34%	2	1		53.870,03	4,39%	5	1	1
5.	09.09.16	23.728,66	1,69%	2			54.851,30	4,47%	4		
6.	Umlauf/oběžné řízení 28.09.16	4.100,45	0,29%	1			0,00	0,00%			
7.	04.11.16	37.380,90	2,66%	3			90.466,26	7,38%	7		
8.	31.03.17	110.406,54	7,86%	9			98.508,34	8,03%	8	2	1
9.	Umlauf/oběžné řízení 15.05.17	0,00	0,00%				12.324,66	1,01%	1		
10.	16.06.2017	65.697,89	4,68%	5	1	0	69.053,53	5,63%	7	1	0
11.	Umlauf/oběžné řízení 16.08.17	11.946,79	0,85%	1			0,00	0,00%	0		
12.	22.09.2017	65.685,45	4,68%	5			61.889,45	5,05%	6		1
13.	08.12.2017	83.764,21	5,97%	6			80.816,70	6,59%	8		
14.	Umlauf/oběžné řízení 22.01.18	15.000,00	1,07%	1			0,00	0,00%			
15.	23.03.2018	62.648,75	4,27%	5	1		121.724,07	9,53%	10		
16.	Umlauf/oběžné řízení 06.04.18	10.981,15	0,78%	1			18.625,93	1,52%	2		
17.	22.06.2018	134.195,06	9,56%	10	2		96.045,70	7,83%	8	1	1
Bindung - vazba		810.261,16	57,80%				866.776,28	70,69%			
ausgezahlt - vyplaceno		184.806,33	13,16%				284.291,51	23,19%			
frei nach Auszahlung – volné po platbě		49.473,21	3,52%				56.806,65	4,63%			
frei-volné		643.165,05	45,73%	64	6	0	416.169,40	33,94%	76	7	4

GESAMT - CELKEM SN+CZ:

Plan Förderung - dotace	2.630.092,03	100,00%
SN-CZ Bindung - vazba	1.677.037,44	63,76%
ausgezahlt-vyplaceno	469.097,84	27,97%